

CINEMA

FESTIVAL
INTERNAZIONALE
DEL FILM DI ROMA
FUORI CONCORSO | 2013

PRESSBOOK

DIMITRI RASSAM e JÉRÔME SEYDOUX
PRESENTANO

È sempre colpa sua!



IL PARADISO DEGLI ORCHI

Un film di **NICOLAS BARY**

Tratto dal romanzo di **DANIEL PENNAC** pubblicato da Feltrinelli Editore

Raphaël
PERSONNAZ

Bérénice
BEJO

Guillaume
DE TONQUÉDEC

Emir
KUSTURICA

KOCH MEDIA

KOCH MEDIA

presenta

IL PARADISO DEGLI ORCHI



Tratto dal romanzo di
DANIEL PENNAC

© PUBBLICATO IN ITALIA DA FELTRINELLI EDITORE

Diretto da
NICOLAS BARY

Cast:
**Raphaël PERSONNAZ, Bérénice BEJO, Guillaume DE TONQUÉDEC,
Emir KUSTURICA, Thierry NEUVIC, Mélanie BERNIER**

Durata:
92" minuti

Distribuito in Italia da

KOCH MEDIA

Via Ripamonti 89, Milano

Facebook: [facebook.com/ilparadisodegliorchiiilm](https://www.facebook.com/ilparadisodegliorchiiilm)

Twitter: [@KochMediaIT](https://twitter.com/KochMediaIT)

YouTube: www.youtube.com/user/Kmedia2

Data di uscita: **14 novembre 2013**

Ufficio stampa Koch Media:

Paola Menzaghi

Pr Manager

p.menzaghi@kochmedia.com

Tel. +39.02.57374216

Cell. +39.335.1849789

Sara Sacchi

s.sacchi@kochmedia.com

Tel. +39.02.57374233

Cristina Pasquini

Say What?

c.pasquini@saywhat.it

Tel. +39. 02. 3191181

Cell. +39. 388. 3938334



IL PARADISO DEGLI ORCHI

Prefazione

«Non avrei mai pensato che si potessero adattare cinematograficamente i Malaussène e di conseguenza non ho mai riflettuto molto a riguardo. Le sceneggiature che ho ricevuto durante questi ultimi vent'anni mi sono parse soltanto umilmente fedeli al mio romanzo, fino al giorno in cui Nicolas Bary, all'uscita di un teatro dove mi cimentavo nella lettura di Bartleby di Melville, mi ha atteso esclamando che avrebbe voluto portare sullo schermo "IL PARADISO DEGLI ORCHI". Il suo entusiasmo e la sua determinazione, così contagiosa, non potevano che farmi dire immediatamente di sì.

Mi è bastata una breve conversazione per comprendere che questo giovane ragazzo – aveva venticinque anni all'epoca – era pieno d'immagini. I due cortometraggi, che mi ha mostrato, hanno confermato la prima impressione che ho avuto di lui. L'immagine è il mezzo di espressione naturale di Nicolas Bary. Questa è la sua scrittura ed è al servizio di un universo tutto suo, che lo contraddistingue. Esattamente il tipo di scrittura a cui potevo affidare i miei Malaussène. Ne avrebbe fatto ciò che voleva, come lo avesse voluto, senza dover tradire la sua ispirazione per essere fedele ad ogni minima virgola del romanzo. Di fatto, devo riconoscere che il mio Malaussène è diventato il suo e il suo Malaussène mi piace.»

Daniel Pennac





IL PARADISO DEGLI ORCHI



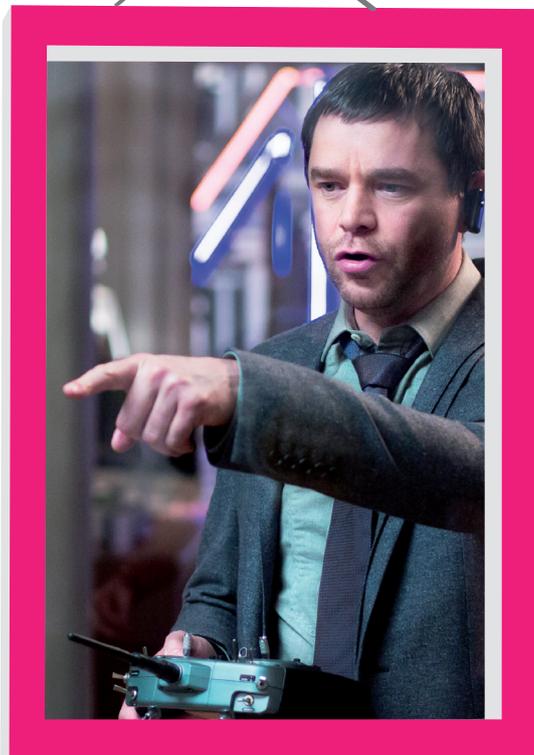
La saga Malaussène di Daniel Pennac

Daniel Pennac è uno scrittore della letteratura francese molto apprezzato da un pubblico molto ampio, in particolare, grazie all'immenso successo che ha conosciuto e che conosce tutt'oggi la saga dei Malaussène, dove il romanzo "Il Paradiso degli Orchi" inaugura, allo stesso tempo, la serie ed il successo.

La saga dei Malaussène, che mette in scena Benjamin Malaussène insieme ai suoi fratelli e alle sue sorelle, comprende sei romanzi:

- **Il Paradiso degli Orchi** - Au bonheur des ogres (1985)
- **La Fata Carabina** - La fée carabine (1987)
- **La prosivendola** - La petite marchande de prose (1990)
- **Il signor Malaussène** - Monsieur Malaussène (1995)
- **Ultime notizie della famiglia** - Des chrétiens et des maures (1996)
- **La passione secondo Thérèse** - Aux fruits de la passion (1999)

Solo Il Paradiso degli Orchi, il cui titolo si ispira ad un romanzo di Émile Zola, ha venduto in Francia più di 1.5 milioni di esemplari, mentre la saga completa circa 6 milioni. Il romanzo è stato tradotto in più di 20 lingue (inglese, spagnolo, cinese, giapponese ecc.)





IL PARADISO DEGLI ORCHI

Sinossi

Nella famiglia Malaussène c'è qualcosa di curioso, di strano, di anormale direbbero alcuni. Ma osservandola più da vicino, è la felicità che regna in questa famiglia gioiosamente incasinata in cui, la madre assente, costantemente alle prese con improbabili fughe amorose, ha sparpagliato ovunque i padri dei suoi bambini. Per Benjamin Malaussène, capro espiatorio professionista all'interno di un grande centro commerciale e fratello maggiore responsabile di questa allegra famiglia, la vita non è mai noiosa. Ma quando iniziano a verificarsi dei misteriosi incidenti ovunque lui si trovi, che attirano gli sguardi sospettosi della polizia e dei suoi colleghi sul posto di lavoro, di colpo per lui diventa fondamentale scoprire perché, come e soprattutto chi potrebbe spingersi fino a quel punto per incastrarlo?

Benjamin Malaussène dovrà condurre la sua indagine a fianco di un'intrepida giornalista soprannominata Zia Julia per trovare delle risposte.



Presentazione dei Personaggi

Raphaël Personnaz è BENJAMIN MALAUSSÈNE

Benjamin Malaussène è un trentatreenne sognatore e lunatico, capro espiatorio al «Au Bonheur Parisien», il fiore all'occhiello dei Grandi Magazzini parigini. «Capro espiatorio» significa farsi «strapazzare» ferocemente dal responsabile vendite davanti ai clienti scontenti i quali, impietositi, alla fine rinunciano a sporgere denuncia contro il centro commerciale. Un'occupazione quasi naturale per Benjamin, che attira spontaneamente tanti guai ed allo stesso tempo tanta simpatia.

Siccome si prende cura della sua famiglia in assenza della madre, può essere definito un "fratriarca" modello che sacrifica la sua dignità per mantenere i suoi cari. Fino al giorno in cui comincia ad essere sospettato di posizionare delle bombe all'interno del grande magazzino in cui lavora. Da questo momento in poi deve prendere seriamente in mano la situazione per provare la sua innocenza!

Bérénice Bejo è ZIA JULIA

Zia Julia è una giornalista avventurosa, pungente e indipendente. Una rossa dal temperamento brillante quanto la sua capigliatura. Anche lei sta investigando da tempo sui bizzarri accadimenti che avvengono all'interno di «Au Bonheur Parisien», uno dei più grandi centri commerciali di Parigi. La sua sete di verità e la sua etica nell'inchiesta fanno di lei la più temibile alleata di Benjamin Malaussène e allo stesso tempo una doppia fonte di guai per il povero ragazzo, che se ne è perduto innamorato.



IL PARADISO DEGLI ORCHI



Guillaume de Tonquédec è SAINCLAIR

Nuovo proprietario del «Au Bonheur Parisien», è il figlio del celebre Sainclair che ha fondato l'insegna portando il grande magazzino ad un successo esemplare. Sainclair «junior» è un uomo ambizioso che però non riesce ad uscire dall'ombra di suo padre. Ci sembra giusto, dal momento che ha parecchie cose da fare nell'ombra.

Emir Kusturica è STOJIL

Guardiano notturno al «Au Bonheur Parisien», abilissimo giocatore di scacchi e padre sostitutivo di Benjamin Malaussène, Stojil è anche un pozzo di scienza e di memoria. Come tutti i pozzi, quando qualcuno ci getta dentro qualcosa rimbomba, all'occorrenza i ricordi...Peccato che, in alcune circostanze, il passato riemerge rivelando dei segreti in cui affiora un suo lato oscuro.

Thierry Neuvic è L'ISPETTORE CARREGA

Il poliziotto, che indaga sugli avvenimenti che scuotono il «Au Bonheur Parisien», è un uomo combattivo, incorruttibile e taciturno. La sua rettitudine ne fa un pitbull in uniforme. Questo pitbull ha affondato i suoi denti nella tenera carne del "capro". Peccato che il "capro" in questione abbia una sorella affascinante, che ama gli uomini combattivi, incorruttibili e... si: taciturni.

Mélanie Bernier è LOUNA

È la sorella minore di Benjamin. Suo fratello è il suo punto di riferimento ed il suo ideale di uomo. Bisogna dire che Louna è completamente ignara del tipo di mestiere che svolge suo fratello, di conseguenza è facile per lui mentire con disinvoltura a tutta la famiglia. Ma, d'altronde, ci si deve dire proprio tutto tra fratello e sorella?





IL PARADISO DEGLI ORCHI

Intervista con NICOLAS BARY

Perché la scelta di adattare il mitico romanzo di Daniel Pennac, Il Paradiso degli Orchi?

Avevo voglia di cambiamento rispetto al mio film precedente. Volevo un universo moderno ma poliedrico. Ho riletto il Paradiso degli Orchi ed in quel momento ho capito che faceva al caso mio.

Amo molto come si combina il genere giallo con la commedia.

Bérénice Bejo interpreta Zia Julia, un personaggio molto enigmatico...

Bérénice, oltre ad essere bellissima, è anche molto spontanea. Sono stato catturato dalla sua energia sin dal nostro primo incontro. Il suo personaggio nel film è così: una seduttrice vera e propria senza mai essere volgare.

È sempre più raro reclutare Emir Kusturica come attore. Come l'ha convinto?

Per il personaggio di Stojil, il guardiano notturno di origine serba del magazzino, l'idea di coinvolgere Emir Kusturica mi è venuta subito. Per quanto riguarda la scelta di Guillaume de Tonquédec, l'avevo visto in scena a teatro in "Le Prénom".

Il Paradiso degli Orchi è una storia d'amore, ma anche un intrigante giallo su delle inspiegabili scomparse di bambini. L'idea di fondo è che ognuno possa dare la sua interpretazione liberamente. Gli orchi sono una metafora. Ho voluto mantenere questo aspetto celandolo sotto forma di "racconto".

Il Grande magazzino «Au Bonheur Parisien»

Dare vita al Grande Magazzino «Au Bonheur Parisien» ha richiesto un lavoro enorme. È stato necessario creare ogni stand e decorare ciascun angolo nel minimo dettaglio. Dall'esterno tutto il mondo avrà riconosciuto «La Samaritaine», uno dei più grandi e conosciuti magazzini di Parigi. Se il «Au bonheur Parisien» ne riprende la facciata, all'interno assomiglia ai centri commerciali di oggi affollati e brulicanti di bambini. «Au Bonheur Parisien» è a metà strada tra la modernità e la nostalgia.

NICOLAS BARY — Ricreare il grande magazzino «Au Bonheur Parisien» è stata un'impresa faticosa. I grandi magazzini parigini nel periodo natalizio sono animati da una smaniosa fauna cosmopolita: un teatro della vita, la società in miniatura. Abbiamo provato ad immaginare un grande magazzino moderno che sarebbe stato inquadrato in una cornice più antica. Abbiamo avuto l'occasione di girare a «La Samaritaine», rimasto chiuso negli ultimi anni. Abbiamo anche ricostruito alcune delle scenografie in interni nei nostri studios e girato altre all'interno di altri centri commerciali della capitale.

La musica

Che rapporto intercorre tra la sanguinolenta serie di «Dexter», i film di Jason Reitman (UP IN THE AIR, YOUNG ADULT) e il film LA RIVINCITA DELLE BIONDE ?

Risposta: il suo compositore, Rolfe Kent. È lui che firma la colonna sonora originale de "IL PARADISO DEGLI ORCHI"

NICOLAS BARY — Questo è il suo primo film francese. Ama molto la Francia e per questo era interessato a lavorare qui su un progetto come questo. Ha fatto un lavoro incredibile sul film. Volevo una colonna sonora moderna e accattivante e Rolfe Kent ha perfettamente riscritto ogni atmosfera in maniera così melodica, ed allo stesso tempo, con grande modestia.

